

Anlage 2 zum Gutachten Nr. **55179901** (2. Ausfertigung)

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6Jx14H2 Typ LE 604
 Hersteller Rial Leichtmetallfelgen GmbH

Seite 1 von 9

Auftraggeber Rial Leichtmetallfelgen GmbH
 Industriestraße 11
 67136 Fußgönheim

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
 Modell LE MANS
 Typ LE 604
 Radgröße 6Jx14H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)	Abrollumfang (mm)
A2	LE 604 A2/Z05 Ø63,3-56,1	4/100/56,1	38	615	1935

Kennzeichnungen

KBA-Nummer 45205
 Herstellerzeichen rial
 Radtyp und Ausführung LE 604
 Radgröße 6Jx14H2
 Einpresstiefe ET (s.o.)
 Giessereikennzeichen -
 Herkunftsmerkmal Made in Germany
 Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S01	Mutter M12x1,5	60° Kegel	110	-

Prüfungen

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz e. V. (Gutachten Nr. 55179901) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Daihatsu
 Honda
 Kia
 Mitsubishi
 Proton
 Rover

Spurverbreiterung innerhalb 2%

Anlage 2 zum Gutachten Nr. **55179901** (2. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 6Jx14H2 Typ LE 604
Rial Leichtmetallfelgen GmbH

Seite 2 von 9

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Daihatsu Applause A101,A1 F281, e6*95/54*0046*..	73-77	175/65R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 S01
	73-77	185/60R14		
Honda Accord AC D301	65	185/60R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01
	65	185/65R14		
	65	195/60R14		
Honda Accord AD D300	74	185/60R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01
	74	185/65R14		
	74	195/60R14		
Honda Accord CA4 D990	65	185/60R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01
	65	185/65R14		
	65	195/60R14		
Honda Accord CA5 D991, /1	75-101	175/65R14	R37	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01
	75-101	185/65R14	R37	
	75-101	195/60R14		
Honda Civic AF D302	74	175/65R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01
	74	185/60R14		
Honda Civic AG D304	52	175/65R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01
	52	185/60R14		
Honda Civic AH D305	63-74	175/65R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01
	63-74	185/60R14		
Honda Civic AL D303	40	175/65R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01
	40	185/60R14		
Honda Civic AS E166	92	185/60R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01
	92	195/55R14		
Honda Civic EC8 E716	55	175/65R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01
	55	185/60R14		
	55	195/55R14		
Honda Civic EC9 E717	66	175/65R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01
	66	185/60R14		
	66	195/55R14		

Anlage 2 zum Gutachten Nr. **55179901** (2. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 6Jx14H2 Typ LE 604
Rial Leichtmetallfelgen GmbH

Seite 3 von 9

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Honda Civic ED2 E713	66	175/65R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01
	66	185/60R14		
	66	195/55R14		
Honda Civic ED3 F311	66	175/65R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01
	66	185/60R14		
	66	195/55R14		
Honda Civic ED3 E965	66-90	175/65R14	R09	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01
	66-90	185/60R14		
Honda Civic ED4 E714	80-81	175/65R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01
	80-81	185/60R14		
	80-81	195/55R14		
Honda Civic ED6 F180	66	175/65R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01
	66	185/60R14		
	66	195/55R14		
Honda Civic ED7 E718	80-81	175/65R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01
	80-81	185/60R14		
	80-81	195/55R14		
Honda Civic ED9 E715	91-96	185/60R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01
	91-96	195/55R14		
Honda Civic EE4 E803	80	175/65R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 V14 S01
	80	185/60R14		
	80	195/55R14		
	80	195/60R14		
	80	205/55R14		
Honda Civic EE8 F468	110	195/60R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01
	110	205/55R14		
Honda Civic EE9 F469	110	195/60R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01
	110	205/55R14		
Honda Civic EG3 F876	55	175/65R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01
	55	185/60R14		
Honda Civic EG4 F877	66	175/65R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01
	66	185/60R14		

Anlage 2 zum Gutachten Nr. **55179901** (2. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 6Jx14H2 Typ LE 604
Rial Leichtmetallfelgen GmbH

Seite 4 von 9

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Honda Civic EG5 F878	92	175/65R14	M+S	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01
	92	185/60R14		
Honda Civic EG8 F875	66	175/65R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01
	66	185/60R14		
Honda Civic EH9 F883	92	175/65R14	M+S	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01
	92	185/60R14		
Honda Civic EJ1 G623	92	175/65R14	M+S	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01
	92	185/60R14		
Honda Civic EJ2 G624	74	175/65R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01
	74	185/60R14		
Honda Civic EJ6 e6*93/81*0013*..	77	175/65R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 S01
	77	185/55R14		
	77	185/60R14		
Honda Civic EJ9 e6*93/81*0006*..	55-66	175/65R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 S01
	55-66	185/55R14		
	55-66	185/60R14		
Honda Civic EK1 e6*93/81*0008*..	84	175/65R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 S01
	84	185/55R14		
	84	185/60R14		
Honda Civic EK3 e6*93/81*0007*..	84	175/65R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 S01
	84	185/55R14		
	84	185/60R14		
Honda Civic EK4 e6*93/81*0009*..	118	185/65R14	M+S	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 S01
Honda Civic EP1, -2, -4 e11*98/14* 0173,0174,0188*..	66-81	185/70R14		A02 A04 A05 A08 A09 A14 A19 A30 B03 Flh S01
	66-81	195/65R14		
Honda Civic EU5,-6,-7,-8,-9 e11*98/14* 0158-0161,0189*..	66-81	185/70R14		A02 A04 A05 A08 A09 A14 A19 A30 B03 Flh S01
	66-81	195/65R14		

Anlage 2 zum Gutachten Nr. **55179901** (2. Ausfertigung)
 Prüfgegenstand
 Hersteller

 PKW-Sonderrad 6Jx14H2 Typ LE 604
 Rial Leichtmetallfelgen GmbH

Seite 5 von 9

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Honda Civic MA8 G916, e11*93/81*0018*	55-66	175/65R14		A02 A04 A05
	55-66	185/55R14		A08 A09 A12
	55-66	185/60R14		A14 A19 S01
Honda Civic MA9 G917, e11*93/81*0022*..	66	175/65R14		A02 A04 A05
	66	185/55R14		A08 A09 A12
	66	185/60R14		A14 A19 S01
Honda Civic MB1 G918, e11*93/81*0023*..	83-93	175/65R14		A02 A04 A05
	83-93	185/55R14		A08 A09 A12
	83-93	185/60R14		A14 A19 B03 S01
Honda Civic MB2 e11*96/27*0067*..	55-66	175/65R14	R37	A02 A04 A05
	55-66	185/55R14	R37	A08 A09 A12
	55-66	185/60R14		A14 A19 B03 S01
Honda Civic MB3 e11*96/27*0068*..	84	175/65R14	R37	A02 A04 A05
	84	185/55R14		A08 A09 A12
	84	185/60R14		A14 A19 B03 S01
Honda Civic MB4 e11*96/27*0069*..	85-92	185/60R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01
Honda Civic MB7 e11*96/27*0071*..	63	185/60R14		A02 A04 A05
	63-77	185/65R14	R09	A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01
Honda Civic Aerod. MB8 e11*96/79*0087*..	55,66	185/60R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01
Honda Civic Aerod. MB9 e11*96/79*0088*..	84	185/60R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01
Honda Civic Aerod. MC1 e11*96/79*0089*..	85-92	185/60R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01
Honda Civic Aerod. MC3 e11*96/79*0091*..	74-77	185/65R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01

Anlage 2 zum Gutachten Nr. **55179901** (2. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 6Jx14H2 Typ LE 604
Rial Leichtmetallfelgen GmbH

Seite 6 von 9

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Honda Civic Coupé EJ8 e6*93/81*0014*..	92	175/65R14		A02 A04 A05
	92	185/55R14		A08 A09 A12
	92	185/60R14		A14 A19 S01
Honda Civic Coupé EM1 e6*93/81*0060*..	118	185/65R14	M+S	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 S01
Honda Civic CRX EG2 G069, e6*93/81*0017*..	118	175/65R14	M+S	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01
Honda Civic CRX EH6 G070, e6*93/81*0016*..	92	175/65R14	M+S	A02 A04 A05
	92	185/60R14		A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01
Honda Concerto HW F340	66-90	175/65R14	R09	A02 A04 A05
	66-90	185/60R14		A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01
Honda Jazz GD1, GD5 e6*98/14*0088*.., e6*98/14*0087*..	57,61	175/65R14	A11	A02 A04 A05
	57,61	185/60R14	A30	A08 A09 A14 A19 B03 S01
Honda Prelude BA2 D993	101	175/70R14	M+S	A02 A04 A05
	101	195/60R14		A08 A09 A12 A14 A19 L05 S01
Honda Prelude BA4 E605	101-110	175/70R14	M+S	A02 A04 A05
	101-110	195/60R14		A08 A09 A12
	80-84	185/60R14		A14 A19 L05
	80-84	185/65R14		S01
Kia Sephia FA G485, e13*95/54*0021*..	59-82	175/65R14	R37	A02 A04 A05
	59-82	185/60R14		A08 A09 A12 A14 A19 S01
Kia Sephia, Shuma FB e4*96/27*0024*.., e4*98/14*0024*.. - Shuma I/II, Spectra	65-84,3	185/65R14	R37	A02 A04 A05
	65-84,3	195/60R14		A08 A09 A12 A14 A19 S01
Mits. Carisma DAO e4*93/81*0005*.., e4*98/14*0005*..	66	175/65R14		A02 A04 A05
	66	175/70R14		A08 A09 A12
	66	185/65R14		A14 A19 B02
	66	195/60R14		B03 S01
Mits. Colt CAO G005	50-83	175/65R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 A58 B02 S01

Anlage 2 zum Gutachten Nr. **55179901** (2. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 6Jx14H2 Typ LE 604
Rial Leichtmetallfelgen GmbH

Seite 7 von 9

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Mits. Colt CJO e1*93/81*0031*..	55-66	185/55R14	R37 T79	A02 A04 A05
	55-76	175/65R14	R37	A08 A09 A12
	55-76	185/60R14	R37	A14 A19 A58
	55-76	185/65R14	R09	B02 S01
Mits. Lancer SW CAOW, CAO G230, e1*96/79*0061*..	50-83	175/65R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 A58 B02 S01
Proton 300/400 C9, C96. e11*92/53, 93/81, 98/14*0002*..	55-66	175/65R14	R37	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B02 B03 S01
Proton 300/400 C97. e11*92/53*0003*.. e11*92/81*0003*..	66	175/65R14	R37	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B02 S01
Proton 300/400 C98. e11*92/53*0004*.. e11*93/81*0004*..	83	175/65R14	R37	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B02 S01
Rover 2...-25, MG ZR RF H224, e11*93/81*0016*..	55-107	175/65R14	R09	A02 A04 A05
	55-107	175/70R14	R09	A08 A09 A12
	55-107	185/60R14	R09	A14 A19 B03
	55-107	185/65R14	R09	S01
Rover 2../4.. XW F377, e11*93/81*0030*..	107	185/60R14	M+S R09	A02 A04 A05
	55-100	175/65R14	R09	A08 A09 A12
	55-100	175/70R14	R09	A14 A19 B03
	55-100	185/60R14	R09	S01
Rover 4...-45, MG ZS RT H093, e11*93/81*0014*..	55-100	175/65R14	R09	A02 A04 A05
	55-100	175/65R14	M+S R09	A08 A09 A12
	55-100	185/60R14	R09	A14 A19 B03
	55-110	185/65R14	R09	S01
	74-110	175/70R14	R09	

Auflagen und Hinweise

A02 Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen.

Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

Anlage 2 zum Gutachten Nr. **55179901** (2. Ausfertigung)

Prüfgegenstand
Hersteller

PKW-Sonderrad 6Jx14H2 Typ LE 604
Rial Leichtmetallfelgen GmbH

Seite 8 von 9

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

A09 Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

A11 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten an der Antriebsachse verwendet werden.

A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

A14 Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

A19 Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen zulässig.

A30 Die Verwendung von Schneeketten wurde nicht geprüft.

A58 Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.

B02 Vor Montage der Sonderräder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Anschlußflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.

B03 Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.

Flh Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3- türig und 5- türig).

L05 Die Verwendung dieser Rad/Reifenkombination(en) ist (sind) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradlenkung.

M+S Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

R09 Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung in den Fahrzeugpapieren eingetragen ist.

R37 Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

S01 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

T79 Reifen (LI 79) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 874 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

Anlage 2 zum Gutachten Nr. **55179901** (2. Ausfertigung)

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6Jx14H2 Typ LE 604
Hersteller Rial Leichtmetallfelgen GmbH

V14 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	185/60R14	205/55R14
Nr. 2	185/55R14	205/50R14
Nr. 3	185/50R14	195/45R14, 225/40R14, 255/35R14
Nr. 4	195/45R14	215/40R14, 225/40R14
Nr. 5	205/45R14	225/40R14
Nr. 6	225/40R14	255/35R14

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

Hinweise zum Sonderrad

entfällt

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 9 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum September 2001.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 24. Januar 2003



Blauth

00047003.DOC